XITOY TILI TA‘LIMIDA TELEVIZION DRAMALARDAN FOYDALANISH
THE TELEVISION DRAMAS FOR LEARNING CHINESE
中国电视剧 在对外汉语教学的应用

Shasaidova Lola Shamaksudovna.
乌兹别克斯坦世界语言大学.博士生.
O‘zbekiston davlat jahon tillari universiteti. PhD
UzSWLU. DSc researcher. Doctor of philosophy in pedagogical science

Abstract: In the process of analyzing the Chinese teaching channel of Xiaoxi, a world Chinese learner, the author researches and analyzes and summarizes which Chinese TV series are suitable for recommending to Chinese learners.

Keywords: Chinese TV dramas, Chinese, teaching Chinese as a foreign language.

摘要： 笔者在进行世界中文学习者小溪的中文教学频道分析的过程中研究并进行分析与总结哪些中国电视剧适合推荐给汉语学习生看。

关键词： 中国电视剧，中文，对外汉语教学

Annotatsiya: Maqolada xitoy tili o‘rganuvchilar sevib tomosha qiladigan, shuningdek , xalqaro xitoy tili talimi yo‘nalishida faoliyat olib boruvchi Youtube bloger Siaoxining sahifalarida tavsiya etilayotgan Xitoy television dramalalarini tahlil qilish orqali xitoyl tili o‘quvchilar uchun qanchalik mos va samarali ekanligi tadqiq qilinadi.

Kalit so‘zlar: Xitoy tili ta‘limi, Xitoy television dramalalari, xitoy tili, xitoy tilini chet tili sifatida o‘rgatish.

引言。学习一门语言不一定是无聊和单调的。 可以根据自己的喜好对其进行自选。 例如 电视剧 、、、

赵方华 [2] 认为中国电视剧的趣味性强， 能使汉语学习者体会中国文化的内涵，激发学生学习汉语的兴趣。

陈桂英 [1] 认为中国电视剧作为视听说教材。选材原则包括教材内容活化，语言应包括词汇，语法语用等要素，符合语言教学的要求；教材要有实用性，也要符合所教学生的汉语水平。



张艺潇 [3] 在 ”中国影视剧应用于对外汉语教学研究综述中认为国影视剧是中国社会和文化的缩影，是汉语学习者了解中国传统文化和流行文化的新窗口。

全世界中文学习者小溪的中文教学频道里推荐适合于学中文的5 部中国电视剧。无论学习哪一种语言看电视剧对于提高听力都是非常有效的。为了帮助大家提高中文水平 本人对此做了一些研究。

其实并不是所有的电视剧都有助于学习中文的。比如很多中国古装电视剧。列如近几年特别火的 “延禧攻略”。

详细介绍：故事发生在满清乾隆初年，少女魏璎珞（吴谨言 饰）随一众同龄秀女入选皇宫。璎珞美丽机敏，蕙质兰心，可是她入宫的初衷与其他女孩有所不同。由于姐姐被人杀害，璎珞决心进入紫禁城追查凶手。虽然这样的电视剧很有意思，本人认为不适合推荐给学习中文者看。有3个理由：



第一个，古装片的中文很难懂。甚至有的中文为母语者也看不懂。

第二个，古装片中的文实用性低、因为某些词语现在已不被运用。

第三个，古装片不具有现代感。其剧情与现实有很大的差距。

所以本人推荐看现代电视剧学习中文。

第一部要推荐看一部比较老的电视剧叫做“家有儿女”。“ 家有儿女 ”是中国的一部少儿题材的情景喜剧，讲述的两个离异家庭结合后发生在父母和三个孩子的各种有趣故事。这部电视剧虽然有些过时，（是2004年拍摄的，但是作为汉语听力的练习是有趣并有效的。首先它是部是以家庭为背景的情景喜剧片。所以它里面的言语非常接进我们现实的生活，通俗易懂。描写的是父母与孩子之间的故事。第二点就是故事的背景是在北京。所以剧中的人物的言语都是标准的普通话。要注意的是很多中国电视剧中都有时会讲方言。第三点就是它是一部喜剧。所以剧情是比较轻松愉快的。每一套的故事相对比较独立。所以即使是只看其中的一集，也不会受剧情的影响。



第二部推荐给汉语学习者的电视剧就是“欢乐颂”：　国际大都会上海，霓虹闪烁人头攒动。　多少年轻人从西方八方洋场追寻着似乎触手可及的事业，爱情和梦想。在一个名为 “欢

乐颂” 的小区居住着五个年龄相仿的女孩子，分别是合租一套房的供职外企的“胡同公网” 樊胜美（将欣饰，家境良好的乖乖女，关雎尔，来自小城市的普通上班族邱莹莹（杨紫饰）， 另外还有集美貌，智商事业于一身的海归女安迪（刘涛饰）和古灵精怪的富二代曲筱绡王子文饰）。俗话说 “三个女人一台戏” 更何况是五个有着不同性格，背景和人生能力的青春女孩。[1] 这部电视剧曾经在中国热播。它的点击量已经超过了200亿次。



电视剧故事的背景设定在上海。通过这部电视剧能了解到中国许多大城市的年轻人是如何生活的。第二就是这部电视剧的五个主要的女性人物是代表中国五类典型的女孩子。通过看这部电视剧能更加了解中国人与中国女性的心理。也可以给想去中国留学或者现在在中国生活的外国人提供一些参考资料。

第三部电视剧叫做“爱情公寓”。它也是一部情景喜剧。但是影片中的中文可能难度更会高一些。它有点像美国著名的电视剧“老友记” 是讲一群年轻人来到上海生活。在一个公寓里发生的有趣的事情。通过这部电视剧能学到年轻人的现代用语。这部电视剧里面的一些笑点是外国学生很难理解的 。

“爱情公寓” 从2009年弟一季开播以来到现在已经出到第五季了。在这部电视剧里也诞生了很多流行语，所以作为学习中文的资料别具意义的。 下部电视剧是在中国很有人气的一部都市情感剧叫做“都挺好” 它是由一部小说改编的。讲述的五口之家因为母亲的去世而产生的父亲与三个孩子女之间的家庭矛盾。它的剧情反映了中国很多社会问题。特别是重男轻女等等。这部电视剧是近几年拍摄的。所以它的画面还有背景都非常美。而且值得一提的是里面的演员演技真的非常棒。让人看了真的很过瘾。当然作为学习中文的听力材料。里面的中文也都不是特别难。基本上都贴近现实并言语比较简单。里面的家庭日常对话可能占到整部剧的80%以上。所以不会有很难的专业用语。



最后推荐的一部是最新的都市爱情剧。“爱很美味”。该电视剧的主演在中国。它成为2021年最火的电视剧。这部剧讲述了3为在大城市打拼的女性

[1] http://www.fjyzj.com/ju/17475.html

好友。经过家庭职场生活的变化后不断成长的故事。它把疫情也融入到编剧当中。让人感觉非常的真实。年最火的电视剧中的三位女主角的专业也非常的有时代代表性:主播，美食博主女强人的形象。学生们通过这部电视剧了解到中国最新的一些信息。它的剧情也是好笑与轻松。[2]

结语。通过分析可以看出电视剧应用于汉语教学是非常有效的一种教学技巧。应用这个技巧中要注意 看中文字幕。学生们会不断地偷看翻译，不记得生词。写下不熟悉的单词。 他们不仅需要看，还需要积极倾听并记住不熟悉的单词。设定限制。 为防止学生们喜欢的电视剧开始引起拒绝，请按时间或生词数量限制班级。大声说出台词。 尝试在演员之后重复台词。 在英语中，此练习称为 "shadowing"。 它不仅有助于训练发音，还有助于提高听力。
看你喜欢什么。 阅读几个系列的描述，然后选择最吸引的一个。 这将使它变得更加有趣。

学生们以在 "netflix" 或优酷，"youku"，"iqiyi","sogou" 和 "mango tv" 等中国流媒体平台上找到连续剧。

选择应观看的电视剧要取决于汉语学习者的兴趣，这样才能更有效地提高其汉语听力，表达及理解能力。根据学习者的汉语水平在选片是应注重影片内容适合与否本民族的思维逻辑及传统。

参考文献:

1. 陈桂英。“功夫熊猫”在对泰汉语高级视听说课中的开发应用。2019.
2. 赵方华。 论对外汉语听说课中中文影视作品的应用。西北大学。2018.
3. 张艺濛。中国影视剧应用于对外汉语教学研究综。参考网。2020.
4. Lingfen Zhang. Teaching Chinese by Culture and TV Drama. Routledge. 2022. 194 Pages.

[2] https://v.qq.com/x/cover/mzc00200kqq8aps/x0041tw8lxb.html?ptag=11972